

Tefal®

KO

EN



Mini Blender

www.tefal.com

A

1

2

3

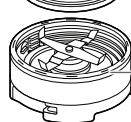
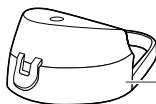
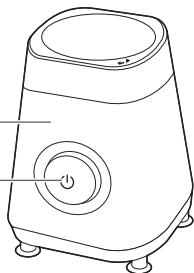
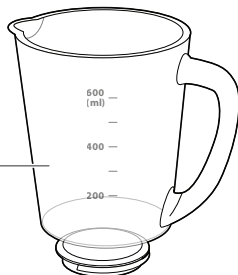
4

5

6

B

C



1

2

3

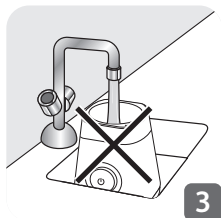
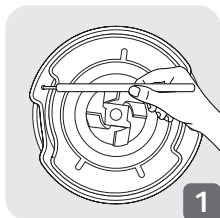
1

2

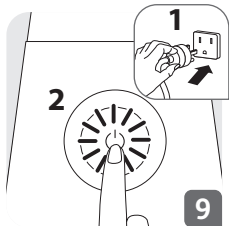
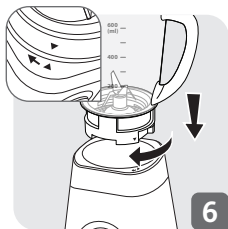
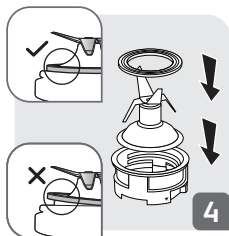
D

E

1

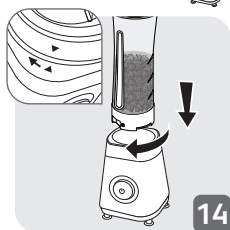


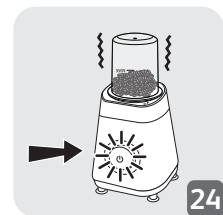
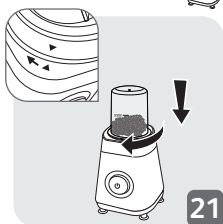
2.1

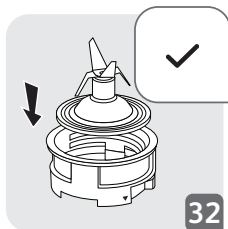
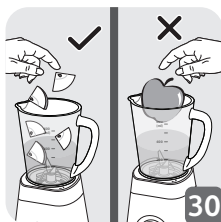
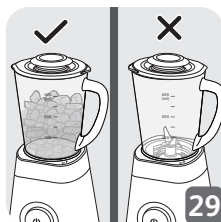
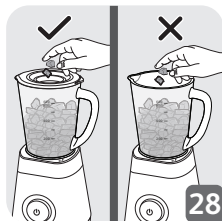
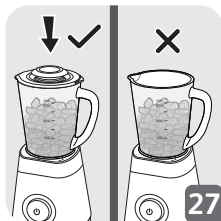
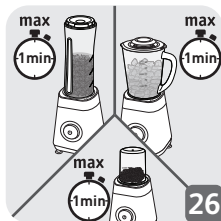




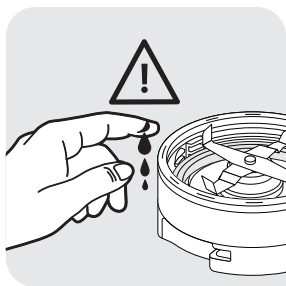
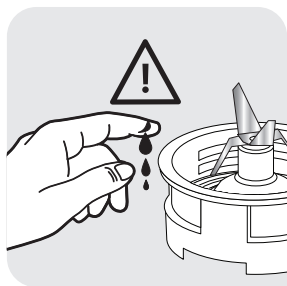
2.2







			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✗



각 부 명칭

- | | |
|-----------|------------------|
| A 믹서용기 | C 전원 (ON/OFF) 버튼 |
| A1 계량컵 | D 텀블러 |
| A2 뚜껑 | D1 뚜껑 |
| A3 믹서 용기 | D2 휴대용 텀블러 용기 |
| A4 실링 | D3 칼날 |
| A5 칼날 | E 분쇄기 |
| A6 칼날 받침대 | E1 분쇄기 용기 |
| B 모터 본체 | E2 칼날 |

경고: 제품을 처음 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보시기 바랍니다. 제조사는 사용 설명서를 준수하지 않은 사용에 대한 책임을 지지 않습니다. 또한 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.

사용 설명서

제품을 처음 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다. 제조사는 사용 설명서를 준수하지 않은 사용에 대한 책임을 지지 않습니다.

- 제품의 전압이 전기 공급 시스템의 전압과 일치하는지 확인하십시오.

전압이 맞지 않아 문제가 발생한 경우, 품질 보증이 무효화됩니다.

- 이 제품은 2000m 이하의 고도에서 실내 가정용으로만 사용할 수 있도록 설계되어 있습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

- 자리를 비우거나 기기를 조립, 분해, 청소하기 전에는 항상 제품의 전원 코드를 빼십시오.
- 제품을 올바르게 사용하지 않을 경우 부상의 위험이 있음을 염두에 두시기 바랍니다.
- 제품이 제대로 작동하지 않거나 손상되었을 경우 사용하지 마십시오. 이러한 경우, 공인 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.
- 사용자가 할 수 있는 세척 및 일반적인 관리를 제외한 모든 유지 관리 작업은 공인 서비스 센터에서 수행되어야 합니다.
- 음식 이외의 재료를 분쇄하거나 혼합하는 데 이 제품을 사용하지 마십시오.
- 재료를 넣지 않은 상태 또는 단단한 재료만 넣은 상태에서 믹서기, 텀블러 또는 분쇄기를 절대 사용하지 마십시오.
- 항상 액상 재료를 먼저 믹서기 용기에 부은 다음 고체 재료를 넣으시기 바랍니다.
- 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기 용기를 보관, 냉동, 조리 또는 살균 목적의 용기로 사용하지 마십시오.
- 음식물이 넘치는 것을 방지하기 위해 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기 용기의 최대 용량 눈금 (표시된 경우) 이상으로 재료를 넣지 마십시오.
- 제품이 작동하는 동안엔, 움직이는 부품(칼날 등)을 만지지 마십시오.

- 믹서기, 텀블러, 분쇄기 상의 칼날은 모두 매우 날카롭습니다. 부상을 방지하기 위해 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기 용기를 비우거나 세척, 조립 및 분해할 때 칼날을 조심스럽게 다루시기 바랍니다.
- 제품이 작동 중일 때 손가락 또는 조리과 관련이 없는 물체를 믹서 용기 안에 절대 넣지 마십시오.
- 제품이 완전히 멈추기 전에 뚜껑, 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기 용기를 절대 분리하지 마십시오.
- 항상 뚜껑이 닫힌 상태에서 믹서 용기를 사용하십시오.
- 제품을 평평하고 청결하며 물기가 없는 내열성 작업대 위에 놓으십시오.
- 제품, 전선 또는 플러그를 액체에 담그지 마십시오.
- 전선을 어린이의 손이 닿는 곳에 걸어두지 마십시오.
- 전선을 제품의 가열된 부분, 열원 또는 날카로운 모서리 근처에 두거나 닿지 않도록 하십시오. 또한 칼날이 닿는 믹서 용기 안에 넣지 마십시오.
- 제품 작동 시 움직이는 부품(칼날)에 전선이 접촉하지 않도록 하십시오.
- 전선을 세게 잡아당기지 마십시오.

- 긴 머리카락, 스카프, 넥타이 등이 작동 중인 제품 또는 부속품 위에 늘어지지 않도록 하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 제조사, 서비스 센터, 또는 비슷한 자격을 갖춘 사람이 코드를 교체해야 위험을 방지할 수 있습니다.
- 안전을 위해 제품 전용 예비 부품 및 액세서리만을 사용하십시오.
- 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기 용기 안에 뜨거운 액체 (60°C/140°F 이상)를 넣지 마십시오.
- 안전에 대한 책임을 질 수 있는 사람이 제품 사용을 감독하거나 지시하지 않는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다.
- 어린이가 제품을 가지고 장난을 치지 않도록 지도해 주십시오.
- 보호자 없이 어린이가 이 제품을 사용하지 않도록 주의해 주시기 바랍니다.
- 본 제품은 가정용으로 제조되었기에 다음과 같은 용도로 사용할 수 없으며 만일 사용할 경우, 품질 보증을 받으실 수 없습니다.
 - 가게, 사무실 및 기타 영업장소 내 조리실.
 - 가게, 사무실 및 기타 영업장소 내 직원용 주방.
 - 농장 시설.
 - 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객의 사용.

-아침 식사를 제공하는 숙박시설.

- 액세서리를 교체하거나 제품 작동 시 움직이는 부품을 다루기 전에 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 각 재료에 적합한 작동 시간은 사용 설명서를 참고하십시오.
- 액세서리의 올바른 장착 및 조립은 사용 설명서를 참고하십시오.
- 음식물과 접촉하는 표면의 최초 세척 및 정기적 세척을 비롯하여 제품의 세척 및 유지관리는 사용 설명서를 참고하십시오.
- **주의:** 의도치 않게 열 차단 장치가 재설정되어 발생할 수 있는 위험을 방지하기 위해 타이머와 같은 외부 스위치 장치 또는 설비시설에 의해 주기적으로 전원이 켜지고 꺼지는 회로에 절대 이 제품을 연결하여 사용하지 마십시오.
- 이 제품은 과열될 경우 자동으로 전원이 차단됩니다. 제품의 온도가 실온 상태로 내려가면 제품의 전원이 다시 켜집니다.
이러한 경우, 플러그를 뽑고 제품의 열기가 완전히 식을 때까지 기다린 후 플러그를 연결하고 제품을 다시 작동시킬 것을 권장합니다.



환경을 보호하세요!

- ① 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소중한 자원을 포함하고 있습니다.
- ➡ 해당 지역 분리수거함에 배출하시기 바랍니다.

안전 잠금

- 제품은 믹서 용기(A), 텀블러(D) 또는 분쇄기(E)가 모터 본체(B)에 올바르게 위치하고 장착된 경우에만 작동합니다.

처음 사용하는 경우

- 제품을 처음 사용하기 전에 따뜻한 비눗물로 모터 본체(B)를 제외한 모든 부속품(A, D, E)을 세척하시기 바랍니다.
경고: 칼날이 매우 날카로우므로 제품을 사용하거나 세척할 때 조심하여 다루시기 바랍니다.
- 제품을 사용하기 전에 포장재를 제거하시기 바랍니다.
- 중요 사항: 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기를 사용할 때에는 먼저 모터를 본체에 장착한 후 전원을 연결하십시오.
- **경고: 뚜껑을 끼우지 않은 상태에서 믹서기를 사용하지 마십시오.**
- 믹서 용기, 텀블러 또는 분쇄기가 제대로 장착되고 모터 본체에 결합되어야만 제품이 작동됩니다.
- 믹서, 텀블러, 또는 분쇄기를 내용물 없이 작동하지 마십시오.
- 믹서 용기 또는 텀블러에 액체류 없이 단단한 재료만 넣고 작동하지 마십시오.

제품 사용

믹서용기(A) 사용

- 실링(A4)을 칼날(A5)과 칼날 받침대(A6)에 올바르게 끼우십시오(그림 4).
- 조립된 칼날부를 반시계 방향으로 돌려 믹서 용기에 장착합니다(그림 5).
- 칼날부를 시계 방향으로 돌려 모터 본체에 고정시킵니다(그림 6).
- 최대 용량 눈금(600ml)을 넘지 않도록 믹서 용기 안에 재료를 넣으십시오(그림 7).
- **경고: 믹서 용기 안에 뜨거운 액체(60°C/140°F 이상)를 넣고 조리하지 마십시오**
- 블렌더 용기에 뚜껑(A2)을 덮고 계량컵(A1)을 놓은 후 뚜껑을 시계 방향으로 돌립니다(그림 8).
- 플러그를 꽂으면 LED 버튼이 점등되며 제품에 전원이 들어왔음을 알려줍니다. 전원(On/Off) 버튼을 눌러 작동을 시작할 수 있습니다(그림 9).

- 제품의 1분 자동 블렌딩 프로그램
- ON/OFF 버튼을 누르면 자동으로 작동이 시작됩니다. 30초 동안 자동으로 작동 후 2초간 정지되었다가 다시 28초 동안 자동으로 작동됩니다.
- 자동 블렌딩이 진행되는 도중에 ON/OFF 버튼을 눌러 작동을 중지시킬 수 있습니다.
- 제품 작동 중 LED 버튼은 계속 켜져 있습니다.
- 프로그램이 완료되면 LED 버튼이 깜박입니다.
- 믹서 용기는 손잡이가 모터 장치의 오른쪽 또는 왼쪽 총 두가지 위치에 오도록 결합할 수 있습니다.
- 믹서기를 1분 이상 연속으로 사용하지 마십시오. 제품의 전원을 다시 켜기 전에 최소 3분간 기다리십시오.

텀블러(D) 사용

- 최대 용량 눈금(600ml)을 넘지 않도록 텀블러(D2) 안에 재료를 넣으십시오(그림 12).

경고: 텀블러 안에 뜨거운 액체(60°C/140°F 이상)를 넣고 조리하지 마십시오

- 칼날(D3)을 시계 방향으로 돌려 텀블러에 끼웁니다(그림 13).
- 텀블러를 뒤집어서 모터 본체에 장착합니다(그림 14).
- 플러그를 꽂으면 LED 버튼이 점등되며 제품에 전원이 들어왔음을 알려 줍니다. ON/OFF 버튼을 눌러 작동을 시작할 수 있습니다(그림 16).
- **제품의 1분 자동 블렌딩 프로그램**
- ON/OFF 버튼을 누르면 자동으로 작동이 시작됩니다. 30초 동안 자동으로 작동 후 2초간 정지되었다가 다시 28초 동안 자동으로 작동됩니다.
- 자동 블렌딩이 진행되는 도중에 ON/OFF 버튼을 눌러 작동을 중지시킬 수 있습니다.
- 제품 작동 중 LED 버튼은 계속 켜져 있습니다.
- 프로그램이 완료되면 LED 버튼이 깜박입니다.
- 뚜껑(D1)을 닫고 어디든 간편하게 휴대할 수 있습니다.

조리법	재료(최대) 블렌더 용기	재료(최대) 텀블러	권장 시간
과일 스무디	냉동 블루베리 200g 냉동 딸기 30g 액상 요거트 260ml	냉동 블루베리 200g 냉동 딸기 30g 액상 요거트 260ml	1회 작동 사이클 = 60초
사과 주스	사과 300g 물 300ml	사과 280g 물 280ml	1회 작동 사이클 = 60초
토마토 주스	토마토 270g 물 330ml	토마토 250g 물 300ml	1회 작동 사이클 = 60초

권장 사항:

- 믹서기가 작동하는 동안 음식 또는 물을 추가하려면 뚜껑에서 계량컵을 빼고 그 투입구를 통해 넣으시기 바랍니다.
- 믹서 용기 안에 재료를 넣기 전에 작은 크기의 조각(약 20mm x 20mm)으로 자르시기 바랍니다. 한번에 다량의 재료를 조리하지 마십시오.

분쇄기(E) 사용하기

- 내용물을 분쇄기 용기(E1)에 최대 레벨(그림 19)이 넘지 않게 넣으십시오.
- 경고: 단단한 재료를 긴 시간 분쇄기에 돌리지 마십시오.
- 칼날(E2)을 시계 방향으로 돌려 분쇄기에 결합합니다(그림 20).
- 분쇄기를 뒤집어 모터 장치 위에 장착합니다(그림 21).
- 전원을 켜고, LED 버튼에 빛이 들어와 제품에 전원이 들어왔다고 표시되면, On/Off 버튼을 눌러 믹서기를 작동합니다(그림 22).
- 1분 자동 믹싱 프로그램:
 - ON/OFF 버튼을 누르면 자동으로 작동이 시작됩니다. 30초 동안 자동으로 작동 후 2초간 정지되었다가 다시 28초 동안 자동으로 작동됩니다.
 - 자동 믹싱 중 작동을 멈추려면 On/Off 버튼을 누르십시오.
 - 제품 작동 중 LED 버튼은 계속 켜져 있습니다.
 - 프로그램이 완료되면 LED 버튼이 깜박입니다.

레시피	재료(최대)	권장 시간
고추	20g	30초
말린 멸치	45g	40초
쌀	80g	30초

권장:

- 자동 분쇄 중 재료가 너무 곱게 갈렸으면 On/OFF 버튼을 눌러 수동으로 작동 중단 시킵니다.
- 분쇄 결과는 재료의 크기와 모양에 영향을 받을 수 있으므로, 더 나은 결과를 위해 재료를 작게 썰거나 재료 분량을 조절하십시오.
- 아주 단단한 재료를 분쇄하지 마십시오.

제품 세척

- 모터 본체(B)를 절대 물속에 담그거나 흐르는 물로 세척하지 마십시오.
 - 플러그를 뽑고 모터 본체에서 칼날과 믹서 용기 또는 텀블러를 분리합니다.
 - 칼날을 시계 방향으로 돌려 분리하면 믹서 용기를 손쉽게 세척할 수 있습니다. 칼날은 흐르는 물로 세척합니다.
 - 텀블러(D3) 또는 분쇄기(E2)의 고무패킹을 제거하려면, 칼날 조립부를 뒤집어 하단에 있는 작은 구멍에 이쑤시개를 넣고 누릅니다(그림1). 세척 후, 고무 패킹을 제자리에 단단히 다시 밀봉합니다.
 - 믹서기, 텀블러 및 분쇄기의 칼날은 매우 날카롭습니다. 주의하여 다루시기 바랍니다.
 - 믹서 용기, 텀블러, 분쇄기 용기와 뚜껑을 흐르는 물에 헹궈 줍니다.
 - 모터 본체(B)는 젖은 천으로 닦을 수 있습니다. 완전히 건조시킵니다.
 - 제품 사용 후 즉시 물과 약간의 주방세제를 사용하여 분리 가능한 부품을 세척하면 손쉽게 음식물을 제거할 수 있습니다.
 - 세척 후에는 실링(A4)을 칼날 장치(A5, A6)에 다시 올바르게 끼워 주시기 바랍니다. 칼날에 실링이 손상되지 않도록 주의하십시오.
- 참고: 실링을 제대로 장착하지 않을 경우, 믹서기 용기에서 재료가 새어 나올 수 있습니다.

식기 세척기에 세척

- 믹서 용기, 계량컵, 텀블러, 뚜껑 및 분쇄기 용기는 식기 세척기의 상부 바구니에 넣고 “ECO” 프로그램으로 설정하여 세척할 수 있습니다. 칼날과 모터 장치는 식기 세척기에서 절대로 세척하지 마십시오.

문제	원인	해결 방법
제품이 작동하지 않습니다.	제품이 콘센트에 올바르게 연결되지 않았습니다.	플러그를 콘센트에 연결한 후 제품을 작동시키십시오.
	믹서 용기 또는 텀블러 또는 분쇄기가 모터 본체에 올바르게 위치하거나 장착되지 않았습니다.	믹서 용기, 텀블러, 분쇄기가 사용 설명서 그림에 표시된 대로 모터 본체에 올바르게 위치하고 장착되었는지 확인하십시오.
	모터가 과열되어 작동이 차단되었습니다.	플러그를 뽑고 제품이 실온 상태로 식을 때까지 기다리십시오.
과도한 진동.	제품이 평평하고 흔들리지 않는 내열 표면에 놓여 있지 않습니다.	제품을 평평한 표면 위에 올려놓으십시오.
	재료가 너무 많습니다.	제품에 넣는 재료의 양을 줄이십시오.
뚜껑에서 음식물이 새어 나옵니다.	재료가 너무 많습니다.	제품에 넣는 재료의 양을 줄이십시오.
	뚜껑이 제대로 닫혀 있지 않습니다.	뚜껑을 믹서 용기에 올바르게 닫으십시오.
믹서 용기 하단에서 음식물이 새어 나옵니다.	믹서 용기의 실링(A4)이 제대로 끼워져 있지 않거나 장착되지 않았습니다.	실링을 다시 끼우고 칼날(A5, A6)을 올바르게 장착하십시오.
칼날이 제대로 회전하지 않습니다.	음식이 너무 크거나 딱딱합니다.	재료의 양 또는 크기를 줄이거나 액체를 추가하십시오. (믹서 또는 텀블러만 가능)

- 제품이 여전히 제대로 작동하지 않는다면 테팔 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

TEFAL/T-FAL 해외 제한 보증

본 제품의 재질 또는 기술적인 제조 결함에 대해 제품 보증 서비스를 받으실 수 있으며 www.tefal.com 내의 고객 서비스 파트 또는

상기에 기재되어 있는 고객 지원 센터를 통해 상세 내역을 확인하실 수 있습니다. TEFAL/T-FAL 해외 보증은 소비자가 보유하고 있을 수 있는 법적 권리 또는 제외 또는 한정될 수 없는 권리, 또는 해당 소비자가 해당 제품을 구입한 소매상에 대한 권리에 영향을 미치지 않습니다. 본 보증은 소비자에게 구체적인 법적 권리를 부여하며, 해당 소비자는 주별 또는 국가별로 다를 수 있는 다른 법적 권리를 보유하고 있을 수 있습니다. 소비자는 전적으로 본인 재량에 따라 그러한 권리를 행사할 수 있습니다.

*TEFAL 제품의 미국과 일본 등지에서의 등록 브랜드는 T-FAL 입니다. TEFAL / T-FAL 모두 그룹 세브의 상표로 등록 되어 있습니다.

DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| A Blender | C On/Off button |
| A1 Measuring cup | D On-the-go |
| A2 Lid | D1 Lid |
| A3 Blender jar | D2 On-the-go bottle |
| A4 Seal | D3 Blade |
| A5 Blade | E Grinder |
| A6 Blade base | E1 Grinder cup |
| B Motor unit | E2 Blade |

WARNING: Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer shall accept no liability in the event of any use that does not comply with the instructions. Keep them in a safe place so that you can refer to them later.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.

- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system.

Any error in connection will negate the guarantee.

- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this case, contact an authorized service centre.
- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorized service centre.
- Do not use this appliance to blend non-food items.
- Never use the blender, on-the-go or grinder without ingredients or with solid ingredients only.
- Always pour the liquid ingredients into the blender jar first, before adding the solid ingredients.
- Do not use the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup as containers for preservation, freezing, cooking or sterilisation.
- In order to prevent overflow, do not fill the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).

- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup; cleaning, assembling and dismantling the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup.
- Never place your fingers or any other object not intended for this function in the blender jar when the appliance is running.
- Never remove the lid or the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup before the appliance has come to a complete stop.
- Always use the blender jar with the lid.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean and dry worktop.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.
- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle or inside the blender jar in contact with the blades.
- Keep moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.

- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Do not pour hot liquids (over 60°C/140°F) in the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- This appliance is designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following environments, in which the guarantee shall not apply:
 - Kitchen work areas in shops, offices and other working environments.

- In kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments.
- Farmhouses
- By clients in hotels, motels and other residential environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the appropriate operating time for the ingredients.
- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.
- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- The product will shut OFF automatically if it becomes too hot. It will turn ON again once the temperature has cooled down to room temperature.

In such case, it is suggested that the user unplugs the appliance and wait until the appliance has completely cooled down, then plug in the appliance again to restart.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

SAFETY LOCKING

- The appliance can only operate when the blender (A), on-the-go (D) or the grinder (E) are correctly positioned and locked on the motor unit (B).

USING FOR THE FIRST TIME

- Before you use your appliance for the first time, clean all the parts (A, D, E) using hot soapy water, except for the motor unit (B).

WARNING: The blades are extremely sharp so handle them carefully when using and cleaning the appliance.

- Verify that the packaging has been removed before using the appliance.
- Important note: Plug in only after placing the blender, on-the-go or grinder on the motor unit.
- The appliance will only start if the blender, on-the-go or grinder are correctly positioned and locked on the motor unit.
- **WARNING: Do not use the blender if the lid is not in place.**
- Do not use the blender, on-the-go or grinder without ingredients.
- Do not use blender or on-the-go with solid ingredients only.

Using the blender (A)

- Correctly position the seal (A4) on the blade (A5) and blade base (A6) (Fig. 4).
- Place the assembled blade on the blender jar by turning the blade set anti-clockwise (Fig. 5).
- Lock it by turning the blade set clockwise on the motor unit (Fig. 6).
- Put the ingredients in the blender jar without exceeding the maximum level indication - 600ml (Fig. 7).

Warning: Do not process hot liquids (over 60°C/140°F) in the blender jar.

- Place the lid (A2) on the blender jar and place the measuring cup (A1) and turning clockwise to lock the lid (Fig. 8).
- Plug in, button LED flash indicate the appliance is powered, press the On/Off button to start blending (Fig. 9).
- **1 minute Auto Blend Program on this appliance:**
 - Automatic blending when pressing the On/Off button: 30 seconds auto blend, then pause for 2 seconds, then auto blend for 28 seconds.
 - Press the On/Off button to stop the operation during auto blending.
- Button LED keep ON during operation.
- Button LED flash after program completed.
- 2 positions are possible for the blender jar handle to the right or to the left of the motor unit.
- Do not use the blender continuously for more than one minute, wait for at least three minutes before switching it on again.

Using the On-the-go (D)

- Put the ingredients in the on-the-go bottle (D2) without exceeding the maximum level - 600ml (Fig. 12).

Warning: Do not process hot liquids (over 60°C/140°F) in the on-the-go bottle.

- Place the blade (D3) on the on-the-go bottle by turning the blade clockwise (Fig. 13).
- Turn over the on-the-go bottle and position it on the motor unit (Fig. 14).
- Plug in, button LED flash indicate the appliance is powered, press the On/Off button to start blending (Fig. 16).

• 1 minute Auto Blend Program on this appliance:

- Automatic blending when pressing the On/Off button: 30 seconds auto blend, then pause for 2 seconds, then auto blend for 28 seconds.
- Press the On/Off button to stop the operation during auto blending.
- Button LED keep ON during operation.
- Button LED flash after program completed.
- Place the lid (**D1**) for bring your preparation anywhere.

Recipes	Ingredients (Max) For blender jar	Ingredients (Max) For On-the-go	Recommended time
Fruit Smoothie	Frozen blueberry 200g Frozen strawberry 30g Liquid Yogurt 260ml	Frozen blueberry 200g Frozen strawberry 30g Liquid Yogurt 260ml	1 blending cycle = 60 seconds
Apple Juice	Apple 300g Water 300ml	Apple 280g Water 280ml	1 blending cycle = 60 seconds
Tomato Juice	Tomato 270g Water 330ml	Tomato 250g Water 300ml	1 blending cycle = 60 seconds

Recommendations :

- To add food or water while the blender is in use, insert them through the feed hole on the lid (removing the measuring cup).
- Cut the ingredients into small pieces (approx. 20mm x 20mm) before putting them in the blender jar. Do not process a large quantity of ingredients at the same time.

Using the Grinder (E)

- Put the ingredients in the grinder cup (**E1**) without exceeding the maximum level (**Fig. 19**).

Warning: Do not grind hard ingredients with long grinding time

- Place the blade (**E2**) on the grinder by turning the blade clockwise (**Fig. 20**).
- Turn over the grinder and position it on the motor unit (**Fig. 21**).
- Plug in, button LED flash indicate the appliance is powered, press the On/Off button to start blending (**Fig. 22**).

• 1 minute Auto Blend Program on this appliance:

- Automatic blending when pressing the On/Off button: 30 seconds auto blend, then pause for 2 seconds, then auto blend for 28 seconds.
- Press the On/Off button to stop the operation during auto blending.

- Button LED keep ON during operation.
- Button LED flash after program completed.

Recipes	Ingredients (Max)	Recommended time
Hot pepper	20g	30 sec
Dried anchovy	45g	40 sec
Rice	80g	30 sec

Recommendations :

- Manual stop the operation by pressing the On/Off button during auto grinding if the ingredients are well ground.
- Grinding result may be affected by the shape and size of ingredients, recommend to cut the ingredients into smaller pieces for better result or adjust the ingredients quantity.
- Do not grind very hard ingredients.

CLEANING YOUR APPLIANCE

- Never immerse the motor unit **(B)** in water and never place it under running water.
- Unplug the appliance and remove the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup with blade from the motor unit.
- To make it easy to clean the blender jar, unlock the blade by turning it clockwise and clean the blade using running water.
- To detach the seal for On-the-go **(D3)** or Grinder **(E2)**, turn the blade unit upside down and press the toothpick into the small hole on the underside of the blade unit (Fig. 1). After cleaning, put the seal in the slot on the blade unit. Make sure that the seal forms a tight seal around the base of the blade unit by pressing it down.
- **Handle them with care: the blades of the blender, on-the-go and grinder are sharp.**
- Rinse the blender jar, on-the-go bottle or grinder cup and its lid under running water.
- Clean the motor unit **(B)** with a damp cloth. Dry it carefully.
- To make cleaning easier, wash all removable parts with water and a little washing-up liquid immediately after use.
- After cleaning, remember to correctly fit the seal **(A4)** back onto the blade unit **(A5, A6)**. Be careful to avoid any damage to the seal by the blades cutting it.

Note: Incorrectly fitting the seal can result in ingredients leaking from the blender jar.

CLEANING IN A DISHWASHER:

- The blender jar, measuring cup, on-the-go bottle, lid and grinder cup can be cleaned in the upper basket of a dishwasher using the “ECO” program. The blades and motor unit must not be cleaned in a dishwasher.

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK?

Problems	Causes	Solutions
The appliance does not work.	The appliance is not properly plugged into the electrical outlet.	Plug the appliance into an electrical outlet and turn it on.
	The blender jar or, the on-the-go bottle or grinder are not correctly positioned or locked on the motor unit.	Check that the blender jar, the on-the-go bottle and grinder are properly positioned and locked on the motor unit as shown on the images of the Instructions for Use.
	Motor overheated and protected.	Unplug and let the appliance cool down to room temperature.
Excessive vibrations.	The appliance is not placed on a flat, stable and heat-resistant surface.	Place the appliance on a flat surface.
	The volume of ingredients is too big.	Reduce the quantity of ingredients in the appliance.
There are leaks at the lid.	The volume of ingredients is too big.	Reduce the quantity of ingredients in the appliance.
	The lid is not correctly positioned.	Lock the lid correctly on the blender jar.
There are leaks at the base of the blender jar.	The seal of the blender jar (A4) is not correctly positioned or is missing.	Reposition the seal and lock the blade correctly (A5, A6).
The blades have difficulty turning.	The pieces of food are too large or too hard.	Reduce the quantity or size of ingredients or add liquid (only for blender or on-the-go bottle).

- If your appliance is still not running properly, please contact Tefal Approved Service Centre.

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : www.tefal.com

This product is reparable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

EN

The Guarantee**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use
- mechanical damages, overloading
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

****For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India only:** Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and tax invoice.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 175, Կիեվ, 02121 Ուկրաինա
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	1 ano 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سبب إيجهيت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ٤١ مايو، سموحة

			
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GRUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited C-67, 3RD FLOOR, DDA SHEDS, OKHLA PHASE 1, NEW DELHI – 110020, INDIA
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山 1-1-1 新青山ビル 東館 4階
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3- құрылыс, XII-ғимарат
한국 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트윈타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

			
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عُمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д. 16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

			
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKİYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GRUPE SEB İSTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	2 years	GRUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
VIETNAM	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

www.tefal.com

24/09/2019

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostplävi / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukupädev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажи / р. / Дата продажи / Сатылган күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferenz / Toote viitenumber / Produkta atsaucens numurs / Gaminio numeris / Referenca produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / η / Модель / Yürüci / 製品リファレンス番号 /  / 제품명 / Податоци за производот :

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Veikala nosaukums un adrese / Pardutouvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця /  / Название и адрес продавца / Сатушынын атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 /  /  :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečet distributera / Pečet trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ștampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця /  / Печать продавца / Сатушынын мөрі / 販売店印 /  /  :

KO

p. 8 – 18

EN

p. 19 – 28